



# Our Lady of the Holy Family Parish

1334 W Flournoy Street  
Chicago, IL 60607  
312-243-7400



The Parish with Heart in the Heart of the City  
La Parroquia con Corazon en el Corazon de la Ciudad  
La Parrocchia con il cuore nel cuore della città

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



COME, FOLLOW ME...

## and bring hope to the world

Contributing to the 2021 Annual Catholic Appeal is a way that you, as a disciple, can support the work our communities and ministries across Cook and Lake counties, and bring hope to our brothers and sisters affected by poverty throughout the world.

Please give today at:  
[annualcatholicappeal.com](http://annualcatholicappeal.com)



Annual Catholic Appeal will  
take place the weekend of  
February 6-7, 2021

### MASS SCHEDULE

SAT EVENING VIGIL  
5:00PM

SUN  
9:00AM & 11:00AM

DAILY MASS  
MON & FRI IN CHURCH  
6:00PM

TUES-THUR IN HOUSE  
CHAPEL  
8:00AM

### ROSARY

MON IN CHURCH  
6:30PM

HOLY HOUR WITH  
CONFESSIONS  
FRI IN CHURCH  
6:30PM

OR CALL FOR AN  
APPOINTMENT

### COVID-19 IN PERSON REGISTRATION

DURING THE ONGOING PANDEMIC  
ALL PARISHIONERS AND GUESTS  
NEED TO PRE-REGISTER FOR ALL  
MASSES TO ENSURE THE SAFETY,  
HEALTH, AND WELL BEING OF  
THOSE IN ATTENDANCE. PLEASE  
VISIT:

[HTTPS://  
WWW.SIGNUPGENIUS.COM/GO/  
INPERSONATTEND2021](https://www.signupgenius.com/go/inpersonattend2021)

## Pastoral Staff

Pastor.....	Rev. Peter B. McQuinn
Emeriti.....	Rev. A. Paul Reicher Rev. M. Patrick Pollard Rev. Kevin Hays
Residents.....	Most Rev. Robert Casey Most Rev. Kevin Birmingham Rev. Michael P. Knotek
Deacon.....	Mr. Lawrence Sorce
Operations Director.....	Sarah Pelrine
Director of Faith Formation/religious Education.....	Theo McManigal
Director of Music .....	Catherine Foreman

## Rectory Office Staff

Office Manager.....	Grace Rubio
Administrative Assistant.....	Diana Zuno

## Rectory Hours

Monday.....	9:00am-8:00pm
Tuesday through Friday.....	9:00am-5:00pm
Saturday .....	9:00am-1:00pm

Rectory Telephone Number.....	312-243-7400
Parish FAX.....	312-243-7614

## Buildings and Grounds

.....	Emilio Calderon
-------	-----------------

## Contact Info

Parish Address.....	1335 W Harrison St., Chicago, IL 60607
Church Address.....	1334 W Flournoy St., Chicago, IL 60607

Website: ..... [WWW.OLHFchi.org](http://WWW.OLHFchi.org)

Facebook.....

[OurLadyoftheHolyFamily@HFNDparish](mailto:OurLadyoftheHolyFamily@HFNDparish)

### CHILDREN OF PEACE

SCHOOL/ NIÑOS DE PAZ.....	1900 W. Taylor
Telephone.....	312-243-8186

## Reconciliation/Reconciliacion

The sacrament of Penance/Confession is being offered on Fridays at 6:30pm after the 6:00pm Mass, in the designated confession area at the front of the church. Please use this opportunity to receive this Sacrament.

December 18th Fr. Peter and Fr. Paul will be available for Confessions at the 6:00 pm Mass.

El sacramento de la Penitencia/Confesión se ofrece los viernes a las 18:30 después de la misa de las 18:00, en la zona de confesión designada en la parte delantera de la iglesia. Por favor, aprovechen esta oportunidad para recibir este sacramento.

El 18 de diciembre el P. Peter y el P. Paul estarán disponibles para las confesiones en la misa de las 6:00 pm.

## From the Pastors Desk.....

In today's gospel, Jesus finds himself in the house of Simon Peter. He is told immediately told of the fever that has left Peter's mother-in-law sick and bedridden. With even more immediacy, Jesus responds with a healing touch, restoring the women to health. She returns to her place within her family with new vigor, offering her guests the welcome and hospitality they deserved.

That same evening Peter's house was jam-packed with friends, neighbors, and townsfolk. They came to see Jesus. While I'm sure they welcomed him into their village, their purpose was not to engage in the noble custom of hospitality, which Peter's mother-in-law beautifully modeled. They came to Jesus with their woes, worries, sickness, and pain. They came because they believed Jesus could heal them and restore them to right place within their family and community. Jesus did not let them down. His love, power, and authority won the day! He even drove out many demons, freeing those possessed by the Evil One. Then, early the next morning, he left Peter's home and visited the nearby towns to continue his ministry of salvation.

At the onset of our Lord's public ministry, before his journey towards Jerusalem, the cross, death, and resurrection, Jesus called out to Andrew and Simon Peter as well as the other fishermen brothers, James and John, to "Come, follow me!" It was an invitation to become part of something bigger than themselves and to discover the incarnate love of God the Father in the work of Jesus the Son. In time, the Apostles and Disciples would spread the Good News of Jesus to the whole world. They did so by doing what they witnessed in Simon Peter's hometown, being present in Jesus' name to those they lived and shared an everyday, ordinary life. Like Jesus, they were able to make the healing presence of Jesus known.

We need to remember that 97% of all donations received through the Annual Catholic Appeal are directed to the corporal and spiritual works of mercy of so many ministries within our Archdiocese. "Come Follow Me....and heal our world", the theme of this year's appeal, is our invitation to share in the saving work of Jesus. It's an invitation, not an order. Jesus would have still made his way to Jerusalem, the cross, and resurrection without the fishermen brothers, but think of what would have been missed. Our acceptance of Jesus' invitation to follow him shares his love and power far and wide.

How will we respond to this year's Annual Catholic Appeal? I want to thank you for your honest and prayerful discernment concerning your donation. Your response keeps the truth of Jesus, our faith, and our Church alive in a world desperate for healing, peace, and love. *Fr. Peter*

En el evangelio de hoy, Jesús se encuentra en la casa de Simón Pedro. Se le informa inmediatamente de la fiebre que ha dejado a la suegra de Pedro enferma y postrada en la cama. Con mayor inmediatez, Jesús responde con un toque curativo, devolviéndole la salud. Vuelve a ocupar su lugar en la familia con nuevos bríos, ofreciendo a sus invitados la acogida y la hospitalidad que merecían. Esa misma noche, la casa de Pedro se llenó de amigos,

vecinos y gente del pueblo. Venían a ver a Jesús. Aunque estoy seguro de que le dieron la bienvenida a su pueblo, su propósito no era participar en la noble costumbre de la hospitalidad, que la suegra de Pedro modeló maravillosamente. Vinieron a ver a Jesús con sus penas, preocupaciones, enfermedades y dolores. Vinieron porque creían que Jesús podía curarlos y devolverles el lugar que les correspondía dentro de su familia y su comunidad. Jesús no los defraudó. Su amor, su poder y su autoridad se impusieron. Incluso expulsó a muchos demonios, liberando a los poseídos por el Maligno. Luego, a primera hora de la mañana siguiente, salió de la casa de Pedro y visitó los pueblos cercanos para continuar su ministerio de salvación.

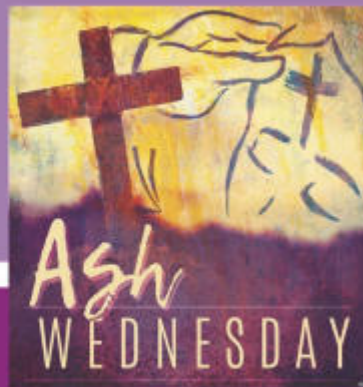
Al comienzo del ministerio público de nuestro Señor, antes de su viaje hacia Jerusalén, la cruz, la muerte y la resurrección, Jesús llamó a Andrés y Simón Pedro, así como a los otros hermanos pescadores, Santiago y Juan, para que "¡Vengan, síganme!" Era una invitación a formar parte de algo más grande que ellos mismos y a descubrir el amor encarnado de Dios Padre en la obra de Jesús el Hijo. Con el tiempo, los Apóstoles y los Discípulos difundirían la Buena Nueva de Jesús a todo el mundo. Lo hicieron haciendo lo que presenciaron en la ciudad natal de Simón Pedro, estando presentes en nombre de Jesús ante quienes vivían y compartían una vida cotidiana y ordinaria. Al igual que Jesús, fueron capaces de dar a conocer la presencia sanadora de Jesús.

Debemos recordar que el 97% de todas las donaciones recibidas a través del Llamamiento Católico Anual se dirigen a las obras de misericordia corporales y espirituales de tantos ministerios dentro de nuestra Arquidiócesis. "Vengan a seguirme....y sanen nuestro mundo", el tema de la colecta de este año, es nuestra invitación a compartir la obra salvadora de Jesús. Es una invitación, no una orden. Jesús habría seguido su camino hacia Jerusalén, la cruz y la resurrección sin los hermanos pescadores, pero piensa en lo que se habría perdido. Si aceptamos la invitación de Jesús a seguirle, compartiremos su amor y su poder por todas partes.

¿Cómo responderemos al Llamamiento Católico Anual de este año? Quiero agradecerles su discernimiento honesto y en oración sobre su donación. Su respuesta mantiene viva la verdad de Jesús, nuestra fe y nuestra Iglesia en un mundo desesperado por la curación, la paz y el amor. *Padre Pedro*

## Our Lady of the Holy Family February 17th, 2021

Ashes will be available all day at the Parish Rectory.  
Cenizas estarán disponibles todo el día en la rectoría.



### Masses | Misas

Mass with Ash Distribution

Misa con distribución de cenizas



8:00AM- Mass in English in the Church  
12:00PM- Service-Chapel  
7:00PM -Mass in Spanish-Church

All Masses will be in-person and live streamed  
RSVP at OLHFCHI.ORG or call 312-243-7400

Para asistir en persona vaya a OLHFCHI.ORG o llame a  
312-243-7400



1334 W Flournoy Street, Chicago, IL 60607



### Bible Study



Please see our calendar on  
olhfchi.org for zoom  
Information  
Bible Study, Thursdays 6pm

Thursday, February 18

Thursday, February 25

Thursday, March 4

Thursday, March 11

Thursday, March 18

Thursday, March 25

*When you can't put your prayer into words,  
God hears your heart. LPI*

## Please Make Your Gift to the 2021 Annual Catholic Appeal

Come, follow me ... and bring hope to the world.

I invite you to spend some time this week reflecting on the Annual Catholic Appeal materials you should have received in your bulletin or in the mail. The Annual Catholic Appeal is much different than a one-time special collection: It is a pledged commitment to make a gift over time. Your pledge can be made payable in installments. Each pledge makes a difference because all parishes participate in the campaign and the gifts of many enable our archdiocese to deliver needed ministries and services to answer the call of Jesus to "Come, follow me ... and bring hope to the world." If you received your pledge form in the mail, please complete it and mail it back. This year, we also encourage our parishioners to make their Annual Catholic Appeal gifts online or via text message: [annualcatholicappeal.com](http://annualcatholicappeal.com) or text the word "ACA2021" (not **case sensitive**) to the phone number 345345.



Por favor, haga su donación a la Campaña Católica Anual 2021

Vengan, síganme... y lleven esperanza al mundo.

Les invito a que dediquen algún tiempo esta semana a reflexionar sobre los materiales de la Colecta Católica Anual que deberían haber recibido en su boletín o en el correo. El Llamamiento Católico Anual es muy diferente a una colecta especial única: Es un compromiso de hacer una donación a lo largo del tiempo. Su promesa puede ser pagada en cuotas. Cada promesa marca la diferencia porque todas las parroquias participan en la campaña y los regalos de muchos permiten a nuestra arquidiócesis ofrecer los ministerios y servicios necesarios para responder a la llamada de Jesús: "Ven, sígueme... y trae esperanza al mundo". Si ha recibido su formulario de compromiso por correo, por favor, complételo y envíelo de vuelta. Este año, también animamos a nuestros feligreses a hacer sus donaciones de la Campaña Católica Anual en línea o a través de mensajes de texto: [annualcatholicappeal.com](http://annualcatholicappeal.com) o envíe un mensaje de texto con la palabra "ACA2021" (no distingue entre mayúsculas y minúsculas) al número de teléfono 345345.

## EVERYDAY STEWARDSHIP - RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

The Audacity of Holiness

Do you know a holy person? I'm not talking about piety — that's important, too, in its own way. But right now, I'm speaking of holiness.

St. Therese of Lisieux called holiness "a disposition of the heart that makes us humble and little in the arms of God, aware of our weakness, and confident — in the most audacious way — in His Fatherly goodness."

The holy person sees a storm on the horizon of life, and rather than give themselves over to fear and despair (natural and understandable reactions), regards the gathering winds as an opportunity to rely more fully on God. The holy person takes a bad situation and sanctifies it with charity and understanding that defies our fallen human nature.

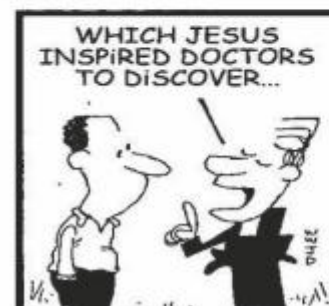
Peter's mother-in-law was still in the throes of a fever when Jesus grasped her hand. It wasn't until she took his hand and allowed him to help her up that "the fever left her and she waited on them." Before the fever could leave her, she had to commit to holiness — to put her trust in him in a most audacious way. She had to find it within herself to lift her weakened hand to grasp his — and as soon as she did, she was rewarded. Her bodily health restored, she gave thanks, and attended to his needs.

God's hand is always outstretched to us. Will we take it, even if the fever of sin and pride and worldly concerns rages in our souls? Will we muster the strength? Will we be audacious enough to have confidence in His Fatherly goodness?

— Tracy Earl Welliver, MTS

©LPi

### 5th SUNDAY IN ORDINARY TIME



**MASS INTENTIONS**

**Weekend of February 6/7th 2021**

**Fifth Sunday in Ordinary Time**

5:00pm

*Francesco & Italia Antonini  
Joseph & Anna Cosentino  
Roselyn Panepinto  
Therese Wasnik*

9:00 am

*A&A Broussard  
Anne Skutas  
Therese Wasnik*

11:00 am

*A todos los feligreses de NSDLSF*



**Monday, Feb 8**

6:00pm

*OLHF Parishioners*

**Tuesday, Feb 9**

8:00am

*OLHF Parishioners*

**Wednesday, Feb 10**

8:00 am

*Magdalena Perlowski*

**Thursday, Feb 11**

8:00 am

*OLHF Parishioners*

**Friday, Feb 12**

6:00 pm

*OLHF Parishioners*

**Weekend of Feb 13/14th  
First Sunday in Lent**

5:00pm

*Francesco & Italia Antonini*

*Joyce Coon*

*Joseph & Anna Cosentino*

*Roselynn Panepinto*

*Therese Wasnik*

9:00am

*Patrick J. Harney*

*Therese Wasik*

*Robert Marcum*

11:00am

*A todos los feligreses de NSDLSF*

**PRAYER LIST**

WE PRAY for the following parishioners or family members of parishioners who are ill or in need of prayer:



*Antonio & Jaclyn Aleman*

*Mary Alvarez*

*Joanne Buck*

*Joe Candella*

*Fannie Canino*

*Kathy Catrambone*

*Edwin Chaidez*

*Ludette Chew*

*Morgan Grace Coghlin*

*Mitchell Davis*

*Lewis Ervin*

*Nathaniel Ferrer*

*Esther Fidis*

*Barbara Frye Timcke*

*David Garcia*

*John Graff*

*Ginny Halisz*

*Madelynn Jacobs*

*Denise & Rich Jandura*

*Joey Libunao*

*Art Losacco*

*Katharina Losacco*

*Ethan John Moon*

*Emma Nemivant*

*Fred Natori*

*Frank Ortiz*

*Patino Family*

*Kevin Pereira*

*Magdalena Perlowski*

*Neil Radocha*

*Fr. Paul Reicher*

*Catalina Remetir*

*Philip Rice, Sr.*

*Rosemary Rice*

*Mary T. Rosales*

*Arnoldo Russo*

*Francesco Russo*

*Maureen Sevandal-Yanong*

*Maria Singson*

*Rachel Singon*

*Patricia Soto*

*Paul Soto*

*Candace & Michael Spinali*

*Angelo Suranno*

*Victoria Tan*

*Juanito Tantoco*

*Madeleine Tantoco*

*Monica Tantoco*

*Sam Tripp*

*Andrea Urban*

*Maria Wilson*

**Readings for the week of February 7, 2021**

Sunday: Jb 7:1-4, 6-7/1 Cor 9:16-19, 22-23/Mk 1:29-39

Monday: Gn 1:1-19/Mk 6:53-56

Tuesday: Gn 1:20—2:4a/Mk 7:1-13

Wednesday: Gn 2:4b-9, 15-17/Mk 7:14-23

Thursday: Gn 2:18-25/Mk 7:24-30

Friday: Gn 3:1-8/Mk 7:31-37

Saturday: Gn 3:9-24/Mk 8:1-10

Next Sunday: Lv 13:1-2, 44-46/1 Cor 10:31—11:1/Mk 1:40-45

**Las lecturas de la semana del 7 de Febrero de 2021**

Domingo: Job 7, 1-4. 6-7/1 Cor 9, 16-19. 22-23/Mc 1, 29-39

Lunes: Gn 1, 1-19/Mc 6, 53-56

Martes: Gn 1, 20—2, 4/Mc 7, 1-13

Miércoles: Gn 2, 4-9. 15-17//Mc 7, 14-23

Jueves: Gn 2, 18-25//Mc 7, 24-30

Viernes: Gn 3, 1-8/Mc 7, 31-37

Sábado: Gn 3, 9-24/Mc 8, 1-10

Domingo siguiente: Lv 13, 1-2. 44-46/1 Cor 10, 31—11, 1/Mc 1, 40-45

WE PRAY for all the deceased family members and friends of our parishioners and benefactors, especially:

WE PRAY for our loved ones serving in the Armed Forces, and those who gave their lives serving, especially:

WE PRAY for those affected by violence.

If you would like to add a name to our prayer list, please call or email the rectory.



**Important Notice for Mass Attendees**

As recommended by the Illinois Department of Public Health and for contact tracing purposes, please notify the rectory if you test positive for COVID-19 within two weeks of attending a liturgical service in our church. Any and all personal information will be kept strictly confidential.



1500 W Taylor St., Chicago, IL  
(312) 942-1117  
www.rosebudrestaurants.com



CARMEN GALLUCCI  
Managing Broker  
(312) 421-1355  
FAX (312) 421-3801

**C. GALLUCCI REALTY, INC.**  
Real Estate Sales & Management  
1355 W. Taylor St. Chicago, IL 60607



1531 W. Taylor St., Chicago  
Dine In, Drive-Thru, Delivery & Catering  
**(312) 421-5179**

**ED THE PLUMBER  
ED THE CARPENTER**

Best Work • Best Rate  
Satisfaction Guaranteed As  
We Do All Our Own Work  
\$\$ Parishioner Discount \$\$  
**(773) 471-1444**

**APARTMENTS AVAILABLE**

Tri-Taylor Area  
3 & 4 Bedrooms

Call Mike 312-371-6966  
mike4amo@yahoo.com



Family Owned and Operated Since 1929

1056 West Chicago Avenue (312) 421-0986  
www.michalikfuneralhome.com

**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE**

Contact **Nick Derkacz** to place an ad today!  
nderkacz@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2436**

**"ORIGINAL" FERRARA, INC.**

Complete Assortment Of Sweets  
For All Occasions - Cannoli - Mini Pastries

**Now Serving Lunch**

2210 W. Taylor St. • Chicago

312-666-2200 or 312-666-2201

ferrarabakery.com

America's Choice in Homecare



Adult & Senior In-Home Care by Angels

We are always here for you

**Chicago & Northwest Suburbs**

773-481-9515 • www.visitangelsil.com



1525 N. Clark St. (312) 337-7537  
875 N. State St. (312) 266-4200

**SPREAD THE WORD**  
A Thriving, Vibrant Community Matters



**SUPPORT OUR ADVERTISERS**

Brunch Sat. & Sun. 11-3pm  
1458 W Taylor St 226-3951



10% OFF  
WITH BULLETIN

www.hawkeyesbar.com

**Soukal Floral Co., Inc.**



Celebrating 99 years in  
Business Visit one of the largest  
greenhouses in Chicago

773-767-7055 / www.soukalfloral.com  
5336 S. Mason



Chicago's Restoration  
& Architectural  
Sheet Metal Contractor  
*Excellence Since 1913*

Ask for Sean or Larry Marshall • 847-724-5400

**RANGE1**  
No job too big or too small!  
Just Call **(773) 808-8098**  
or **(872) 333-5334**  
Free Estimates • *Hablo Español*  
**\*Discount for Parishioners**  
• Cement Work • Painting • Ceramic Tile • Drywall  
• Wood Fence • Glass Block Windows & much more

Mike Devito, Vice President



**AIR COMFORT**

Providing the Right Climate for Business Since 1935

Office: (708) 356-5086

Mobile: (708) 774-0582

devitom@aircomfort.com



Jane Addams  
High School  
**ENROLL NOW**



**#1 Rated School in Chicago**  
**18 CREDITS to GRADUATE**  
**Supportive Teachers & Staff**

1814 S. Union Ave  
Chicago  
www.jahs.org

**(312) 563-1746 ext. 3**



Serving Chicago and Suburbs

**773.871.8700**

www.applehomehealthcare.com



**"Stay Home With Apple"**

- Skilled Nursing
- Physical Therapy
- Occupational Therapy

- Speech Therapy
- Medical Social Worker
- Home Health Aide

**ASI** 1-800-HOMECARE  
(773) 278-5130  
MAIN OFFICE 2619 W ARMITAGE AVE CHICAGO, IL 60647  
SOUTHSIDE OFFICE 2841 W CERMAK RD CHICAGO, IL 60623  
WWW.ASISERVICES.ORG

**WE ARE HIRING FAMILY CAREGIVERS**

- 1 - DOWNLOAD
- 2 - COMPLETE
- 3 - SUBMIT APPLICATION

GET HIRED, GET TRAINED, GET PAID

**DALCAMO**  
FUNERAL HOME  
FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1939  
470 W. 26TH ST. • CHICAGO, IL  
**(312) 842-8681**

BERNARD M. DALCAMO, JR.  
BERNARD M. DALCAMO  
PHILIP L. DALCAMO  
DALCAMOFUNERALHOME.COM

